

ՄԷՇԱՄՈՒԱՅԸ



Սենյակի րէշին 120
Սլոբ արդը 61
Ենէլիք բոսթա իւճրէթի 30
Ենէլիք բոսթա 80

Տէրճ իտիլճէք իւնաթ իշին այրը-
ճա բազարըք օլունուր :
Ղաղթայա միւթէլիք խուսուսաթ
իշին 8: ԹՕ1 ԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 1 ՄԱՐՏ

ՄԻՒՍԱԼԷՋԱՅԻ ՈՒՄՈՒՄԻՆԷ ԵԱԿՈՑ ԹԵՐԳԻ ՍԻՆԱՋԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

«Տէղարմըման» եանի «Թէրքը սի-
լաճ» նամըլլա Բարիստէ եէնի պիր
ղաղթթա նէշը օլունմաղա պաշլամըշ
տոր: Մէղըլըր զաղթթատա, պիթ-
թապ, սուլճ ու ասայիշը ալէմի ար-
զու իտէն ըրճալը սիեասիեէ թա-
րաֆընտան եաղըլմըշ մէգալէլէր
տէրճ օլունմագաթա օլտուղու կէ-
օրիւմէքտէ տիր:

Պու քէրքէ վասըլը տէսթի միւ-
թալաամըղ օլան Մօնիթէօր տը Բօմ
ղաղթթաթը պիրի Մ. Կլասթըն վէ
տիկէրի Մ. Էմիլ Գասթէլար կի-
պի իքի պիւեիւք զաթ թարաֆ-
լարընտան գալէմէ ալընմըշ վէ մէգ-
քիւր Տէղարմըման զաղթթաթըն
իւք նիւսսէսինտէ տէրճ ու նէշը օ-
լունմուշ օլան իքի գըթա մէթու-
պու այնէն նագլ իյլէմիշ տիր քի,
մէղըլըր մէթուպարըն նագարկեա-
լը գարիունը քիրամա վազը թէն-
սիպ գըլընմըշ տոր:

Պու իքի մէթուպարըն նէշըի,
վէ թէրքը սիլաճը իլթիլլամ իթ-
մէքտէ օլտուղու իսմիւնտէն իսթիւ-
լալ օլունմագաթա պուլունան եէնի
պիր զաղթթանըն ինթիշարը, Բաբա
Հաղթթըլէրինն՝ սուրէթի միւթէր-
ճէմէսի կէշէնտէ զաղթթամըղտա
տէրճ օլունան չայեանը տիգգաթ
նուլթըր սուլճըրվէրանէսին միւլէ-
իտ պուլունմուշ տուր:

Մ. Կլասթընըն մէթուպու շու-
տուր:

«Միւսիւ,
«Էվրօթանըն եագըն վագըթտա
պիր օրտուկեանը ասքէրի օլմասընը
մէնն իթմէք մագսէսիյլէ, Բարիստէ
թէշէքթիւ իթմիշ օլան գօմիթէ՝
նագարը թահսինը ֆէվգէլատէմի
ճէլպ իյլէմիշ տիր:

«Պիր տիլլօմիթ օլմագլա պէրա-
պէր միւթթաթ օլտուղում էֆ-
քեարը սուլճնուեանէեի նէշը ու ի-
լան իթմէք իւզրէ, պու ֆըրսաթ-
տան իսթիֆատէ իտէմէեէճէկիմտէն
տօլաեը բէք չօգ թէշէսիւֆ իտէրմի:

«Էկէրշի սիննիմ կէշէն օլմասա
իտի, վէ վէգայիֆի միւթէլէֆէմէ
գարշը թէահճիւտաթը միւպէրրէ-
մէտէ պուլունմասա իտիմ, զաղթ-
թանըղա պաղը մէթուպար եաղ-
մագ սուրէթիլլէ սիզէ եարտըմ ի-
տէր իտիմ:

«Պէլլէ ճէնուղ խաթընըղտա տոր
քի, 1842 տէ, Էվրօթանըն թէտարի-
քեաթը Հարպիեէսի պու կիւնքի թէ-
տարիքեաթը Հարպիեէնն սիւլիւ-

սիւնէ պիլէ մուստիլ պուլունմաթըր
պիր զէմանտա, Ինկիլթէրրա պաշ-
վէքիլի սըր Բօպէրթ Բիլ թէտարի-
քեաթը մէգքիւրէեի միւլիլլի ասա-
լիշի ալէմ տէրէճէսինտէ վէսիմ
ատտ իթմէքտէ իտի:

«Էկէրշի պաշ-վէքիլի միւլարիլէյ՝
Էվրօթանըն պու կիւնքի կիւն մէսա-
րիֆի քիւլլիեէ իլէ պէսլէմէքտէ օլ-
տուղու միւտճիշ օրտուլարը կէօր-
սէ, աճագա նէ՝ տիեճէք իտի:

«Իճթիրամիթըմ գապուլ իտիւիլ:
ԱԼԱՍՈՐԸ

Պէլլաղթթի իսանիեէսի միւլթէ-
հիրը ալէմի սիեասի օլան Մ. Գաս-
թէլար՝ ասըր Հաղըրըն թէրագըր-
եաթը Հայրէթէֆգաթըլա պէրա-
պէր միւսմագաթը միւսթագալէլէ-
նիւն ճէսամէթի խարիք իւլատէսինի
պէր վէճիշ ալթի թէնգիտ իթմէքտէ
տիր:

Միւմալիլէյճին մէթուպու ուղուն
օլտուղունտան, խիւլասայի մէալինի
թէգպիլի իթմէքլէ իթիֆա օլուն-
մուշ տուր:

Մ. Էմիլ Գասթէլար տիեօր քի,

«Պիր տէֆա Էվրօթանա ալթիլ նա-
ղարը տիգգաթ օլունտու, Էվրօթա-
տա պու կիւնքի կիւն Օն Միւլեօն
նէֆէրտէն իպարէթ պիր օրտունուն
եարընըն արզուի եէկիւնէսի պի-
րիպիլինի պօղաղլամագ իւզրէ, եէկ-
տիկէրի իւզէրինէ հիւճում իթմէք-
տէն իպարէթ տոր:

«Պէլլէ պիր Հալ՝ աճագաթ մէ-
տէնիեէթէ մուվաթըգ ատտ օլու-
նապիլի՝ մի:

«Թէշէքիլ պիլէ վէ թէշէսիւր հիւ-
քիւմէթ ու տէվլէթ գըմընտա,
Էլք ասըրլարըն ինսանլարը նէ՝ եար-
մըշ տըրլար, Մահքէմէլէր թէշէքիլի
լիւզումուհու թէֆէրիւս իթմիլլէր,
վէ մէգքիւր մահքէմէլէրի զարէլ ու
ալաղ կիպի հիսսիեաթը մէլունէնն
թէվլիտ իյլէեէճէկի միւլքիլաթը
հալ ու ֆասլ իթմէք վագիֆէսիլլէ
թէվքիլ իյլէմիշլէր, վէ պու մահ-
քէմէլէրէ՝ քէնտի պարթ ու թալի-
լէրինն հաքէմի նագարըլլա պագ-
մագաթա պուլունմուշլար տոր:

«Պիլ տէ ասլա պաշգա պիր շէյ
իսթմէմէլիեիլ, Սուլճ ու ասայիշին
պէրէքեաթընա նայիլ օլմագ իւզրէ,
էֆրատը նաս նէ եարմագաթ իսէ-
լէր, միլլէթլէր տալի եօյլէ եար-
մալը տըրլար:

«Պու նէթիճէեէ նա՝սըլ վասըլ օ-
լունմալը տոր, Պունուն ճէվապը բէք
գօլպ տոր, Էվրօթա թէրքի սիլաճ
իթմէլի տիր քի, տէվրի հուզուր
ու ասայիշի ալէմ իպթիտա իյլէսին
վէ ճէնագը Հագգըն սալթանաթը
իլահիեէսի նէվի պէնի պէշը մի-
եանէսինտէ ֆէրման ֆէրմա օլուն:

ԱՋԱԼԸ ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ

Պէլլատտա գրալ Միլան թարա-
ֆընտան թէշէքիլ օլունան Հէյեթթի
նիեապէթ, Սըրպիսթան Հէյալիսինէ
իլիթապէն պէեանմագլի ալթիեի
նէշը վէ իլան իյլէմիշ տիր:

Սըրպիլար, Հէյեթթի նիեապէթ՝
վէգայիֆի գանունիեէսին քէմալը
պիլթարաֆի իլէ իյֆա իտէճէք տիր:
Պու կիւնտէն իթիպարէն զիյրտէ
վազը իմգա իտէն նայիլլէր՝ բօլիթի-
գա ֆըրգալարընն հիշ պիրինէ մէ-
սուպ ատտ օլունմագաթալար տոր:
Պիլ Գանունը Էսասիեէ ըրաեթէ
մէեալ վէ միւսթաիտ պուլունտու-
ղումու կիպի, Հէր քէսին տալի
գալանիլնի մէմէքթէ ըրաեթ իթ-
մէսին թալէպէ Հագգըրմըղ վար տոր:

Սըրպիլար, պիլի թէրագըրեա-
թը միւնթաղամէ վէ միւսալէմէթ-
քեարանէեէ սէվգ իտէճէք օլան իշ-
պու թարիգտէ պիլէ խայրիսանէ
մուսվէնէթտէ պուլունմագաթընըր
իւմիտ իտէրիլ, Խարիճէն պիլի հիշ
պիր մուլաթարա թէշտիտ իթմէ-
վէքտէ տիր: Գրալ Միլանը Սըր-
պիսթան իշին տիւլի մուսգըլմա-
տան իսթիհասլ իյլէտիլի մուհապ-
պէթի, տիւլի միւլարիլէյճիւմիւն
մուհապաղա իթմէլէրինի մուհիպ օ-
լունմագ սուրէթտէ Հարէքթ իթմէ-
լի, վէ միւնասէպաթը խարիճիեէմիլ
վէ մուհապաղա ըրաեթ իթիլ սա-
եէսինտէ մուհապպէթի մէգքիւրէեի
թէվսիեէ զայրէթ իթմէլիեիլ, Հէյ-
եթթի նիեապէթէ, նէ տէրէճէ միւլ-
քիլ պիր հալ իշին տալիլ օլ-
տուղումու պիլմէլ տէյիլինիլ:
Պագաթ վէգայիմիլ իյֆաեէ գա-
թիէն գարար վիրաիլիմիլտէն, ճէ-
նագը Հագգըն՝ մուսվէնէթի բապ-
պանիեէսինի պիլէ իսան, վէ մէ-
սաի վէ իգաթմաթըմըր հիւսնի նէ-
թիճէեէ իյսալ պուլունմագաթընը
իւմիտ իտէրիլ:

Պու կիւնտէն իթիպարէն ճիտտի
ամէլէաթա միւպաշրթէթ վէ գայի-
տէյի թասարրուֆա ըրաեթ իյլէ-
մէլիեիլ, Գեաֆէթիլ մէսաի վէ իգ-
տաթմաթըմը՝ սասաթթ վէ թէրագ-
գըրեաթը միլլիեէնն իսթիհասլինէ
ալթի օլունմալը տոր, Հուգուգը
միւսթահսէլէմիլ քէմալը տիրա-
եէթլէ իսթիմալ, վէ տալիլլէն միւ-
սալէմէթ վէ ասայիշի իպգա իտէր
իսէք, վաթանըմըր Հագգընտա պիւ-
եիւք պիր խըրմէթ իյֆա, վէ վա-
թանըմըր պիլճիւմէ գուվէյի
Հանաթիեէսինն թէվսիլինի թէմիլն
իթմիշ օլունուղ, վէ կէրէք Սըրպիս-
թան տալիլինտէ վէ կէրէք Պալգան
աղվաթ նայիլէսի միւնանտա սուլճ
ու միւսալէմէթ վէ ասայիշ վէ ին-

թիլաթ մուհապաղա իտէն պիր միւ-
լէթ ատտ իտիլմիշ պուլունտուղ:

Սըրպիլար, վաթանըն Էն գարան-
ըրգ զէմանլարընտա մէմէքթիլիլ
Օպրանօվիլ խանէտանը սաեէսինտէ
տայիմա եէնի պիր գուվէթ վէ թա-
ղէ պիր հանաթ քէսպ իյլէմիշ տիր:
Իմոթի Օպրանօվիլ խանէտանընա սա-
տըգ գալալմ, վէ եէվի մուսպիեէ-
տէ գրալմըղա մէմուն վէ պալիթի-
եար վէ թէրագըրեաթը վագըրա-
սընտան միւլթիլիլ պիր Սըրպիս-
թան թագաթիմ իտէպիլլիմ:

Եաշաթըն Սըրպիսթան գրալը,
Եաշաթըն Ալէքսանտըր, Եաշաթըն
Սըրպիսթան:

Հէյեթթի նիեապէթ աղաթ -
Եուվան Ռիսթիլ, Գօթա Բրօթիլ,
Եուվան Պէլլմարգօվիլ:

Պէլլինտէն 7 մարտ թարիլիլէ Գօ-
րէսթօնտան Բօլիթիլ զաղթթաթը-
նա շէյլէ եաղըլմըշ տոր:

«Գրալ Միլանը հիւքիւմէթտէն
չէքիլիլի հալաթիսի քիմէնն իս-
թիլլարալըն մուհիպ օլմատըրը կիպի,
թէլալ վէ Էնտիշէեի տալի մուհիպ
օլմաթիլ տոր, Զաթէն պու վագըր՝
չօգտան մէմուլ օլուպ, գրալ Մի-
լանըն Սըրպիսթանտան միւտտէթի
մէտիտէ վէ սըգ սըգ զայպուպէթ
իթմէսի, վէ գանունը ճէտիտի մէշ-
րուլիեէթտէ նիեապէթ մէսլէսի-
նի քէմալը տիգգաթ վէ իթիլա իլէ
թանգիմ, վէ Սըրպիսթանըն Էսկի
մագարըր հիւքիւմէթի օլան Գրա-
կուեէվագտա վուգու պուլան սօն
սէյեանաթընտա վէլիլի հաթ բրէսի
Էսլիեէ թագաթիմ իյլէմէսի խու-
սուլարը, միւլարիլէյճ գարըն հիւ-
քիւմէթտէն չէքիլէճէկիլն տէլիլ ի-
տի, Գրալ Միլանը պու գարարը
իթթիլաղա սէվգ իտէն սէպէպլէր
պուլունմա մալիմ տէյիլ իսէ տէ,
պաշըճա սէպէպլն աճվալը սըհհի-
եէսինտէն իպարէթ օլտուղու միւհ-
թէմէլ տիր, Սըրպիսթանտա պաղը
գարընըրըն գուհուրի հալինտէ
Ալթիլիլանըն նէ Եօլտա Հարէքթթ
իտէճէկի սիւալի խաթըրա կէլիեօր:
Ալթիլումում զանն օլունտուղունա
կէօրէ, Սըրպիսթան Հէյալիսի պու
խուսուստա բահաթ տուրմագ
տոր, Մ. Ռիսթիլ տալի հուզուր վէ
ասայիշի մէմէքթիլ մուհապաղաեա
միւլթէթիլ օլունագ օլուն:

«Պաղը քէսան, թէպէտտիլիլ հիւ-
քիւմէթտէն իսթիֆատէ իթմէք իս-
թէեէճէքլէր իսէ տէ, Մ. Ռիսթիլին
պունլարա գարըն կէլէճէկի մու-
հագգաթ տոր, Գրալ Միլանա տա-
լիմա իպրաղը ասարը սատագաթ
իթմիշ օլան Մ. Ռիսթիլ, Էօհտէսինէ
թէվսի օլունան վագիֆէեի իյֆա ի-
շին Էսլիլ թարաֆընտան մագաթ

օլտուղու էմիլիայի խմբին առ ի-
տեճեք տիր։ Միւշարիւնյհ սահե-
սինտէ Սըրպիսթանտա թարիգի
հիւանի ինթիլամ խալէլտէն մասուն
գալաճագ տըր։

Մ. ՏԵՆՖԵՐ-ՐՕՇՐՕՆՈՒՆ ՍՈՒԻ ԳԱՍՏԸ

ԱՆԸՆ ՆԵԹԻՃԷԼԷՐԻ

Խուսուսիլյէ ճրանատա վէ պիւ-
թիւն մալիեէ ալէմինտէ թէէստիւրի
ազիմ հասըլ իթմիշ օլան Բարիսին
Գօնթուար տէսգօնթ պանգասը միւ-
տիրի Մ. ՏԵՆՖԵՐ-ՐՕՇՐՕՆՈՒՆ սուի
գաստընա տայիր ալընան թափսի-
լաթանէղարէն, միւմալիէյհ, չըգան
սալը սապահը, գայիմ վալիտէսինին
խանէսինտէ գալտըգտան սօնրա,
պանգասա կիտիպ, բօսթա իլէ վի-
րուտ իթմիշ օլան մուհարբէրաթը
կէօզտէն կէչիւրմիշ տիր։ Օգուտուղու
մէքթու պլար, քէնտի հագգընտա էմ-
նիլեթի միւպէյեին օլմանըպ, իշ-
լէրին թէսպիեհսի խուսուսընտա
քէնտիսի թաղեիգ իտիլմիշ տիր։ Մէ-
թալիպի վագըրտան միւմալիէյհ
զիեատէսիլյէ միւթէէսիւր օլարագ,
պանգասըն մէճիսի իտարէսի ըէյի-
սիլյէ կէօրիւշմիւշ, վէ պու միւլա-
գաթըն շիտտէթիճէ օլուպ, արա-
լարընտա մուճիպի ինթիլալ սէօղլէր
թաաթի օլուսուղու, իշիտէնլէր
թարափընտան ըրվաեթ իտիլմիշ
տիր։

Պու միւքեալէմէտէն սօնրա, Մ.
ՏԵՆՖԵՐ-ՐՕՇՐՕՆՈՒՆ թէէսթի նէփսին գա-
րար վէրիպ, պիր արապաեա ըաքի-
պէն, տօղուէն պիր էսիլհա մաղա-
գասընա ազիմէթլէ, պիր ըէվօրվըր
սաթըն ալըլ, վէ օտաընա կիտիպ,
օրատա իշպու գարարըն հափի ա-
հըպպասընտան պիրինէ պիր մէք-
թուպ եաղմիշ, վէ պատէհու ըէվօլ-
վէրին աթէլլէեիպ, վուրուլմուշ իսէ
տէ, սնինտէ վէֆաթ իթմէմիշ, վէ
մէքթուպու արարագ, մէքթուր ֆա-
ճիանըն մէննի զըմընտա մահէլ-
լի վագըրտա գօշան վէ ըէվօլվէ-
րին սէսինտէն եթիլիէն էշիսաըն վէ
ճէլպ իտիլէն աթըպպաըն զայրէթ-
լէրինէ ըաղմէն, միւմալիէյհ քէսպի
իֆագաթ իտէմէեիպ, միւթէէսիւրէն
վէֆաթ իլլէմիշ, վէ էվլէլէն ահըպ-
պասը, պու սուի գաստը կիլլէեթէրէք,
թապիլի պիր էճէլ իլէ ֆէվթ իթմիշ
օլտուղուսու իշաա իթմիշլէր իսէ
տէ, մուսալսարէն հագըրթէթի հալ
մէյտանա չըգմիշ տըր։ Միւթէվէֆա
թագըրիպա 53 եաղընտա օլուպ, զէվ-
ճէսի օն սէնէ ագտէմ վէֆաթ իթ-
մէքլէ, իքի էվիատ պրագմիշ տըր։
Քէնտիսի, Լէթիօն տ'Օնէօր նիյանընը
գօմանտէօրիւք ըլւթպէսինի հայիլ
իմիշ։

Գօնթուար տէսգօնթ պանգասը,
80 միլեօն ֆրանգ սէրմանէն վէ 20
միլեօն ֆրանգ ինթիլեթ ագէնսինի
մալիք պիր անօնիմ շիլքէթ օլուպ,
Բարիստէ Պէրթէր սօգալընտա վագը
տըր։

Նասիօնալ զագէթասը գափիլնէ,
Մ. ՏԵՆՖԵՐ-ՐՕՇՐՕՆՈՒՆ սուի գաստը-
նըն նէթիճէլէրինտէն օլմագ իւզրէ,
սէքիլ թիճարէթ էվի թէէտիտիւթ-
լարընը թաթիլ իթմիշլէր տիր։ Տա-
հա սայիր թաթիլի թէէտիտիւթ վա-
գըլարըն վուգու պուլաճաղընտան
վէսվէսէ օլուսուղու։ Պուսուլա պէ-

րագէր չօղար, ալէհիսապ ագէ
թէվիլ իթմիշլէր տիր։ Ալէմի մալի-
եէտէ թանըմը օլան բէք չօյ քիմ-
սէլէրին զարարտիտ օլտուղ լարը ըի-
վաեթ օլուսուղու։ Թէքմիլ զարար
զիեան 80 միլեօն ֆրանգ թաթիլն ի-
տիլմէրտէ տիր։

Գօնթուար տէսգօնթ սան-
տըլարը, վագըրտան սօնրա աչըգ-
գալարագ, միւրաճաթ իտէն աս-
հապը մաթլուպա իլֆաի թէէտիտիւթ
իտիլմիշ վէ իսալգ քէթէթլէ պանգասըն
ճիւլարընտա թօրլանմըլ իտուկինտէն,
գալընտա պագը թէէտապիլ իթ-
թիլապ գըլընմիշ տըր։ Բարիսին պիւ-
եիւք պանգալար, թէէտիտիւթ ի-
շին իգթիլգա իտէն մէպալիլի Գօն-
թուար տէսգօնթ պանգասընա իթա
իթմէեի թէհհիւտ իթմիշլէր տիր։

Պու վագըրտա սէպէպիլյէ Լիօն չէհրի
բիեաղասընտա ումուսի պիր թէլաշ
հասըլ օլուպ, ագէլլէրին Գօնթուար
տէսգօնթ պանգասընա էմանէթէն
վագ իթմիշ օլանլար բարալարընը
իսթէմէք իւզրէ սայրի մէքթուր պան-
գասըն շիւպէսինէ հիւճուժ իթմիշ-
լէր տիր։ Օրատա տալի թէէտիտիւթ
իպլիտար օլուսուղ, վէ եալընըգ
պիր կիւստէ 6 միլեօն ֆրանգ թէվիլ
իտիլմէթլէ, հէեհէման թէսկին օլուս-
տուր։ Պու հատիսէ, Մարիսիտա
օլ գատար թէէտիւր հասըլ իթմէմիշ
տիր։

Ալէվալը մէքթուրէ սէպէպիլյէ, Բա-
րիստէ պիր պուհրանը մալի եիւզ
կէօսթէրմիշ վէ Գօնթուար տէսգօնթ
պանգասըն թահվիլաթը 1100 ֆր-
րանգտան 400 ֆրանգ գատար թէ-
նէգըլ իտիլպ, պիւեիւք պիր վէլլէ-
լէ հասըլ օլուսուղ տուր։

Իշպու պուհրանը մալիեէ սէպէպ
օլան հալ տահա գաթիլէն մուսալէն
օլմատըլը կիպի, տիլէր պանգալա-
րըն հասըլ իլլէտիլի թէէտիւր տա-
լի մէճուլ իսէ տէ, Գօնթուար
տէսգօնթ պանգասընա էվրօքանըն պիր
չօգ մուհիմ պանգալարըլա մուա-
մէլէտէ պուլուսուղուսու վէ խու-
սուսիլյէ Բօմա պանգալարըլա Բա-
րիս արասընտա բէք չօգ մուսալլէլի
սարրաֆիեէ մէվճուտ պուլուսուսը-
նա մէպնի պուհրանը մէքթուրուս ի-
թալիտա տալի թէէտիտիւթ կէօս-
թէրմէսի ինթիլալտէն պայիտ տէյիլ
տիր։

Էվլէլի կիւն Բարիս պօրասընըն
գաբանտըլը գէմանտաքի ֆիեաթ իլէ
չըգան չարլէնպիլ հիւնըի ֆիեաթը
էսհամ թաթիլը իտիլտիլինտէ,
Գօնթուար տէսգօնթ պանգասըն իշ-
լէրինին էնտիլլէրինտէն տօլանը հա-
սըլ օլան թէպէտիտիւթ ֆիեաթըն
պէր վէճէի աթի օլտուղու կէօրիւ-
լիւք եիւզտէ 4 1/2 ֆայիլլի ճրանսըլ
էսհամընտան 50 սանթիմ, եիւզտէ 3
ֆայիլլի ճրանսըլ էսհամընտան 85
սանթիմ, Օսմանը տէմիր եօլարը
թահվիլաթընտան պիր պուլուգ ֆրգ-
Օսմանը պանգասըն հիստէ սէնէտա-
թընտան 17 1/2 սանթիմ, Գրէտի Լիօ-
նէ հիստէ սէնատաթընտան 63 ֆր-
րանգ, Մըսըրըն պիրլէյմիշ էսհամըն-
տան 8 ֆրանգ 75 սանթիմ, Բըրօրի-
թէ էսհամընտան 7 ֆրանգ 50 սան-
թիմ, վէ եիւզտէ 5 ֆայիլլի Եօնան
էսհամընտան 32 ֆրանգ 50 սանթիմ
թէնէգըլի վուգու պուլուսուղ տուր։

Եօնան հիւքիւմէթինին Գօնթուար
տէսգօնթ պանգասընա ալալի եիւ-
զիւնտէն 28 միլեօն ֆրանգ զարար-
տիտէ օլտուղու շալի օլ ուշ իսէ տէ,
պու շալեանըն տալը եօգ տուր։ Վա-
գաա, հիւքիւմէթի Եօնանիեէ, ճը-
րանսըլ ֆապրիգալարընա սրբարը ի-
տէճէլի հարպ սէֆիլլէրինին ինշաա-
թընա մահսուպլն թէէտիտիւթ օլուսուղ
իւզրէ, իսթիլգալըն ճէտիտ թահվիլա-
թընտան 28 միլեօն ֆրանգ լըգ թահ-
վիլաթըն էմանէթլէ մէքթուր պանգա-
եա թէսլիմ իլլէմիշ իսէ տէ, թահվիլա-
թը մէքթուրէ Եօնան սէֆարէթինին
վէ Գօնթուար տէսգօնթ միհրլէ-
րիլլէ մէճուր պիր սանտըլտա մահ-
ֆուգ տըրլար։ Շէյլլէքի, անճագ
Եօնան սէֆիլլէրին հուգուրընտա վէ
էվլէլէն մուսալէն վէ մուսատապ
պիր մագստ իշին պու սանտըլ ա-
չըլըպ, թահվիլաթըն մէքթուրէն էլ
տօգուսուլապիլ իսիլ, Պիւսպէրին
էմանէթի մէքթուրէ թէէմիլ իտիլմիշ
օլուպ, հիշ պիր վագըրտա պուսա իշ-
րասը զարար իտէմէլ իմիշ։

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՍԱՆԸ

Եարգ տէմիր եօլարը իքրամիեթի
թահվիլաթ գուրասընըն կէլլէճէք տէ-
ֆաքի բէշիտէսի իշին պու կիւստէն
իթիլաթէն հէր կիւն ալաֆրանկա սա-
աթ 10 տան 3 պուլուգ գատար Գա-
լաթատա Պանգ էմբէրիալ Օթթօման-
տա բրօմէս պիլլէթիլի ֆիլուսթ ի-
տիլմէքտէ օլտուղու իլան օլուսուղ։
Տէրիսաաթէթ 1 մարտ, 1889

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թէվլճիւճու
Խաղիլնէյի ճէլիլէյի մալիեէ մու-
հասէպէյի ումուսիեթի մուհասէ-
պէճիլիլի, Տիւեուր ումուսիեթ մու-
հասէպէճիլի Օսման էֆէնտի հագ-
րէթլէրինէ։

Տիւեուր ումուսիեթ մուհասէպէ-
ճիլիլի, Տէֆլէրի խագանի նէգա-
րէթի ճէլիլէթի մուհասէպէճիլի Մէ-
սուտ պէյ էֆէնտի հագրէթլէրինէ
թէֆիլլի։

Թրապիլգօն վիլաեթի իսթինաֆ
մահընմէսի միւտտալի ումուսիլի
Հասան Թահսին էֆէնտիլի ըրլթ-
պէյի սանիեէ սընթիլ սանիսի։

Եանիս մէարիֆ միւտիլի մէքթի-
պի միլլէլլէթի Շահանէտէն մուսրէճ
Խալիլ Գեաթիլ էֆէնտիլի ըրլթպէթի
սայիսէ թէվլէլի։

Եօնան սէֆարէթի պաշ թէլլէ-
մանը Մ. Բէրլիօղիլէ 2 նճի Մէճիտի։

Բարիս թէլլէկրաֆ մէքթէպի նա-
ղըրը Մ. Գօլօնա 2 նճի, վէ միւտիլի
Մ. Բէյօնա 3 իւնճիլ Օսմանի, վէ
մուսալիլի Սէլիֆմանա 4 իւնճիլ, վէ
մուսալիլի Պիլլէրման Պիլլէնտօրֆա
վէ թէլլէկրաֆ նէգարէթի բօսթա
միւմէյիլիլի Բէթաշի, վէ իսթէրն վէ
Հիւնտ թէլլէկրաֆ իտարէսինին պու-
րատա պուլուսու վէքիլլէրի Մալթաս
վէ Ժօրթ Մէքթօգ էֆէնտիլլէրէ 3 իւն-
ճիլ Մէճիտի։

Շիլլէթի իլթիսաղիլէնին Բարիս
շիւպէսի մուհասէպէճիլի Մ. Ատրիլն
Ժիւլ իլէ Տէրիսաաթէթ մուհասէպէ-
թի մուսուր Մ. Տիլիլթըրի Լօմպարտօ-
եա 4 իւնճիլ Մէճիտի։

Շամ Ալաթիլա գօնսօլու Մ.
Պէրթմանա թէպտիլլէն 3 իւնճիլ
ըրլթպէթէն նիյանը ալիլ Օսմանի
իհսան վէ իթա պուլուսուղ տուր։

Թարաֆը հագրէթի Բատիլա-
հիտէն, Պէյօլլու միւթէպէրան գա-
տընլարընտան միւրէքքէպ Տօրգաս
նամ ֆուգարաքէրվէր ճէմիլլէթէ
100 իրա իհսան պուլուսուղու ի-
շիտիլմիշ տիր։

Չիրաաթ պանգասընը թալա-
լարտաքի շիւպէլլէրի իշին լիւղուսու
օլան մէմուլարըն վալիլլէրէն ինթի-
լապ վէ թայիլինի գարարիլի օլա-
րագ, պու պուպտէ իճագ իտէնլէրէ
էվաթիլ լալըմէ իթա գըլընտըլ ի-
շիտիլմիշ տիր։

Շիլլէթի գատար Ալթինատա,
սէֆարէթիսանէյի Սէնիլլէ իթթի-
լապ իտիլմիշ օլան պիւնա՝ Եօնան
վէլիլի ահտ բրէնսիլլէ իլլէրտէ գէվճէ-
սի օլաճագ բրէնսիլլէ մուլաղգաթ
իգամէլլէհա իթթիլապ օլուսուղ
իւզրէ, պէլ սէնէ իշին քիւրալանմըլ
օլտուղուսուսան, սէֆարէթի Սէնիլլէ-
նիլ կէլլէճէք սեպտեմբերի էֆրէնճի
պիրինտէ, միւթէվէֆա էվանկէ-
լի Պալթաճիլին միւրէլլէֆ իտէնսի-
նէ նագլ իտիլլէճէլի, Ալթինա զագէ-
թալարընտա օլուսուղ տուր։

Վիլէնանըն սանատաթըրան
գիւպիւր ազասընըն մայիս իպլիտա-
լարընտա Եօնանըն վէ ճէլալիլի
պահըր Սէֆիլիլի պաշլըճա լիմանա-
րընը վէ Տէրիսաաթէթի զիեարէթ
իշին, թըրիեթտէն, բէնտիլլէրին քի-
րալաեաճաղարը պիր վարօրա բա-
քիպ օլարագ սէյեաճաթա չըգա-
ճալարը, վէ պու սէյեաճաթըն պիր
այ գատար իթթիտա իտէճէլի միւս
թալալէր տիր։

Իտարիլի Մալսուսէնին քէսպ
իթթիլի թէրագըրտա ճիւլլէյի
ճէվլէսինտէն օլարագ, հէր 15 կիւն-
տէ պիր բէրրէ եաղընտա Մալսիլիա
խաթթընա տալի պիրը վարօր հա-
րէթթի իթթիլլէրէք, եօլաթ վէ էշ-
եալի թիւճարիլլէ նագլ վէ իրալինէ
իպլիտա օլուսուղալ իշիտիլմիշ տիր։

Սիլվատա, զիեատէ գէվճէ ալմա-
եա միւսալիտ օլան մօրմօնլար մէզհէ-
սիլինին ինշիլարընա չալըճան Աւետիս
իսմինտէ պիր քիման, իւզրէլինտէ,
«Սէմալաթըն սալթանաթը եաղըն
տըր, կիւնահալարընտան նատիմ օ-
լուսուղ իպարէսինի հափի վէ թիւրք-
ճէ վէ էրմէնիճէ եաղըլը պիր մու-
գալա գուլթուսու պիր սըրըղա սար-
լաեալարագ, սօգալարը վէ չարլընը
տօլաշտըլը, վէ պուսուս արգասըն-
տան պիր չօգ խալըն կիթմէքտէ
օլտուղու կէօրիլլէսի իւզրէլինէ,
մէրգուժ վէ անըն հօճասը օլան տի-
կէր պիր մօրմօն տէրտէթ իտիլլէ-
րէք, իլլէրուտէ պու կիպի ահվալին
մէննի թէքթիլլէրիլ զըմընտա, մէր-
գուսուլարըն թահթ էլլէթի Տէրիսաա-
տէթէ միւթէվէճէհիլլէն եօլա չըգա-
րըլարըլը, Սիլվատան Լէվլէթա
եաղըլը տըր։

Տիւն կիլիտտէն վարիտ օլան գա-
ղէթալար, եիլնէ պիր թագըմ գաթլ
վուգուսաթըլա մալամալ տըր։ Ահ-
վալը մէքթուրէ Կիլիտ էհալիսինին
սիլահալարը թօլլանմաընա տայիր Կի-
րիտ վիլաեթի թարափընտան կէ-
չէնլէրտէ նէշը օլուսուս գարարնամէ
ահքեալըն լաեղըլա իճրա օլուս-
մալագտա օլտուղուսու տէլալլէթ իթ-
տիլլինտէն, թէէմիլի աալիլի մահէլ-
լինին վիլաեթի միւշարիլլէյհաճա
նագարը տիլգաթա ալընաճաղը մէ-
մուլ օլտուղու, Միւրիլլէթտէ օ-
գուսուղ տուր։

[illegible][illegible]

ՍԷԼԱՆԻԿ—ԻԻՍՔԻԻՊ—ՍՊԵՑԻԱԼ ԽԱԹԹԸ

521 ՆՕ ԳՈՒՍԱՐ		
Պէհէր հաֆթանըն Հէր Կիւնէրի հա- րէքէթ Խաէր,		
ՍՈՒՍԹՈՆԼԱՐ		Ս. Տ.
Վիենա	ապհ. Հարէքէթ	8 00
Պուտարշէթ	ազշամ »	3 40
Պէկրատ	ազշամ »	10 50
Նը	ապհ.:	5 38
Սպէֆշէ . . .	ապհ. »	9 31
Պուհանօֆշէ . . .	»	9 47
Պուգօֆշէ . . .	»	10 10
Բրէշօվա . . .	»	10 25
Թապանօֆշէ . . .	»	10 48
Գումանօվա . . .	»	11 21
Հաճճալար . . .	»	11 57
Խւսքիւպ . . .	} Վ. Խուռ Հարէքէթ	12 40 1 40
Ձէլէնիքօ . . .	»	1 50
Քէօբրիւլիւ . . .	} Վ. Խուռ Հարէքէթ	2 37 2 42
Վէնից-Կրատսքօ . . .	»	3 42
Գրիվօլազ . . .	»	4 50
Տէմիրգարու . . .	} Վ. Խուռ Հարէքէթ	5 09 5 21
Սթրումիդա . . .	»	6 02
Միւրօվէ . . .	»	6 12
Կէվէշի . . .	»	7 12
Կումանճէ . . .	»	7 38
Գարատուլու . . .	»	7 49
Ամաթօվա . . .	»	8 13
Թօրսին . . .	»	8 56
Սէլանիկ . . .	ազշամ. Վ. Խուռ	9 35

ՍԹԱՍԹՈՆԼԱՐ		Ս. Տ.
Սէյանիկ	ապահ. Հարեբէթ	6 00
Թօքսին	»	6 30
Ամաթօվա	»	7 24
Գարսասուրու	»	7 49
Կուսանճէ	»	3 00
Կէ/կէլի	»	1 40
Միքօվէ	»	1 23
Սիբուսնիցա	»	9 33
Տէյիբգարու	{ Վիսուլ Հարեբէթ	10 11 10 21
Գրիգօրագ	»	11 11
Վէյից-Կրաստքօ	»	11 56
Քէօբրիլի	{ Վիսուլ Հարեբէթ	12 41 12 59
Ջէլէնիքօ	»	1 31
Իւսքիւպ	{ Վիսուլ Հարեբէթ	2 31 2 55
Հասճալար	»	3 40
Դուսնօվա	»	4 34
Թապանօֆէ	»	5 09
Բրէշօվա	»	5 42
Պուշօֆէ	»	5 44
Պուեանօֆէ	»	6 16
Սպէֆէ	ադշ.	6 20
Նէշ	ադշ. Վիսուլ	9 55
Պէլիբոս	ապահ.	4 45
Պուսարեշի	ադշ.	1 21
Վիէննա	ադշ.	7 11

ԻԻՍՔԻԻՊ—ՄԻԹՐՈՎՆԻՑԱ ԽԱԹԹԸ

622 Ն՝ ԳԱԹԱՐ	
Հէր հաֆթանըն Բ. Իրթէսի չարէն. վէ ճուճաա կիւնէլէրի հարէքէթ Խաէր	
ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ	Ս. Տ
Իւսկիւպ	Հարէքէթ 8 00
Ելէսհան	» 8 56
Գաշիանիք	» 9 40
Կէրիսօւլի	» 10 56
Լիբիան	» 11 28
Բրիշթիւն	» 12 19
Վուշիթիւն	» 1 03
Միթրօւլիյա	» 1 20
	ԴՆԱԾ

621 ՆՕ ԳԱԹԱՐ	
Պէհէր Սալը, Բէհէշէնպիհ Վէ Ճուսաս Իրթ Նիկ Կիւնպէրի հարէքէթ Խաէր :	
ՍԹԱՍԻԹՆԼԱՐ	Ս. Տ.
Միթրօվիցա	Հարէքէթ
Վուչիթրն	»
Իրիշիւն	»
Լիլիան	»
Վէրիսովիչ	»
Գաչիանիք	»
Էւէսհան	»
Իւսքիւսպ	»
	ՎիտուԼ
	Ս. Գ. Մ. Մ.
	Սապահ
	7 45
	8 07
	8 58
	9 49
	10 42
	11 26
	11 54
	12 45
	Ս. Գ. Մ. Մ.

ԹՐՐՆՕՎԱ. — ԵԱՆՊՈԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

ՎԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 322	
Պէշէր Բազար իրթէսի, Չարշէսպիս զէ ձուռաա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր	
ՍԹԱՍԹՈՆ	Ս. Տ.
Իշպու գաթար պարճա խաթիթըն աթխաթի գաթարլաբընա միւ սաաթլի տըր.	
Սարամպէ յաէն Էտիրնէ տէն	Վ.Խ. ագշ 12 Վ.Խ. սապ 10
	Ագշաւ Հարէքէթ 4 » 1 » 3 » 4 » 5 Վ.Խ. սաւ 6
Թըրնօվա	1
Գարա-բունար . . .	4
Իասնէ-մայհալէսի .	0
Եէնի-Ձաղրա	4
Էսլիլնօ-Քէրմանլը .	5
Եսնպօղու	0
	Ագշաւ

ԳՍԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 321	
ՊԷՀՆԵՐ ՍԱԼԸ, ԲԵՆԶԻՆԱԿԻՆ ՎԷ ԶՆՈՄԱՍ ԻՐԻՃԷՍԻ ԿԼԻՆԻԿԵՐԻ ՀԱՐԵՔԵՅԻ ԻՄԵՐ:	
ՍԹԱՍԻՐՆ	Ս. Տ.
ԵՆԱՆԱՅՈՒՆ	ՆԱՐԵՔԵՅԻ 6 06
ԸՍԻՎԻՈՒՄ-ՓԼՐՈՄԱՆԻԼ	» 7 13
ԵՆԻՆ-ԶԱՊՐԱՍ	» 8 09
ԲԱՄԵՆԻ ՄԱՀԱՅԻՆՍԻ	» 9 12
ԳԱՐԱ-ԲՈՆԱՐ	» 10 12
ԹՐԵՆՈՎԱՆ	ՎԷՆԱԼ 10 46
ԻՆՊՈՒ ԳԱԺԱՐ ԿԱՆՈՐԵՄ ԽՈՐԺՈՐՆ ԳԱԺԱՐԱՆ ԲԵՆԱ ՄԻԼՍՈՒՐՔ ՍԵՐ:	ՍԱՄԱՀ 11 45
ԵՆԻՆՆԻ ԵՆ ՍԱՐԱՄԱԿԵՅԵ	ՀԱՐ. ՎԵՂ 1 05 ՀԱՐ. ՍԱՄ 11 45